

汉语{折(~断)}义词的共时分布与历时演变

何修雨

安徽师范大学文学院, 安徽 芜湖

收稿日期: 2026年5月6日; 录用日期: 2026年6月16日; 发布日期: 2026年6月26日

摘要

文章通过梳理先秦至清代的传世文献、出土文献及1284个汉语方言点调查数据,分析了汉语{折(~断)}义词的分布现状与演变特点。从分布现状来看,{折(~断)}义词呈现出“北掇(绝)中撇南拗,折拐两系零散分布”的地理格局。从历时演变来看:“拗”西晋传播到南方地区,元代以后退出北方话的日常使用;“绝”“搥”“𠵹”和“𠵹”属于同源词,由“绝”分化而来。“掇”隋唐时期诞生于中原地区,后取代“折”“拗”两系成为北方口语高频词。“撇”系起源于元明时期的江淮地区。

关键词

折断, 地理分布, 同源词, 历时演变

The Synchronic Distribution and Diachronic Evolution of Words Denoting the Meaning of “Zhe Duan” in Chinese

Xiuyu He

College of Literature, Anhui Normal University, Wuhu Anhui

Received: May 6, 2026; accepted: June 16, 2026; published: June 26, 2026

Abstract

The article primarily analyzes the current distribution status and evolutionary characteristics of the polysemous word “zhe duan” in Chinese. In terms of the current distribution, the polysemous word “zhe duan” presents a geographical pattern of “jue” (掇/绝) in the north, “pie” (撇) in the central region, and “ao” (拗) in the south, with the “zhe” (折) and “ao” (拗) lineages scattered. From a diachronic perspective: “ao” (拗) spread to the southern regions during the Western Jin Dynasty and withdrew from daily use in northern dialects after the Yuan Dynasty. “jue” (绝), “jue” (搥), “jue” (𠵹)

{**𠵼**}, “**que**” (**𠵼**) are cognate words, derived from the differentiation of “**jue**” (**绝**). “**jue**” (**𠵼**) emerged in the Central Plains region during the Sui and Tang Dynasties and later replaced the “**zhe**” (**折**) and “**ao**” (**拗**) lineages to become a high-frequency word in northern oral language. “**pie**” (**撇**) lineage originated in the Jianghuai region during the Yuan and Ming Dynasties.

Keywords

Zhe Duan, Synchronic Distribution, Paronym, Diachronic Evolution

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

“折断”指物体因受力过大或过分弯曲而断裂。普通话中使用频率最高的“折断”义动词是“折”，据《现代汉语词典》(第7版)“折”字条的释义：动词，本义为弄断，如：把树枝折断。在现代汉语方言中{折(~断)}义词聚合群除了“折”之外，还包括“𠵼”“拗”“撇”“撇”“绝”等等，它们在汉语史上出现的时间和通行区域各不相同。张翼(2019)对“拗”字今音(niù)进行了考源，说明读音 niù 来自“扭”字的变调构词，而“拗”为训读字。原因在于表“拗折”义的“拗”字在元代以后逐渐退出北方话的日常使用且“拗”字的声符与 niù 音相近[1]。王锦绣(2022)探析了“折”字的本义并分析了历时条件下“折”字的音义关系及其演变[2]。汤婧娴(2024)总结出汉语“使弯折”概念场词汇“北撇南拗、中部复杂”的方言分布格局[3]。

历代学者对“折”“拗”两字的语义演变研究较多。本文在已有研究的基础上将根据中国语言资源保护工程采录展示平台和《汉语方言大词典》有关“折断”义词条的数据，对{折(~断)}义词的现代方言分布情况进行研究，并对先秦至清代的文献进行搜集与考察，分析{折(~断)}义语义场内各个成员的演变及其原因。

2. 共时分布

根据中国语言资源保护工程有关{折(~断)}义词的相关数据，现代汉语方言{折(~断)}义词的分布概况，归纳如下表1。北方官话区多使用“撇”系，南方折𠵼两系零散分布。

Table 1. General overview of the geographical distribution in China of words related to the meaning of “zhe duan”

表 1. {折(~断)}义词的分布概况

词系	词例	省级行政区	方言区
折	折断	天津、陕西、江苏、云南、海南	冀鲁官话、兰银官话、江淮官话、西南官话、闽语琼文区
拗	拗断	上海、浙江、江西、广西、广东、福建、海南	吴语、闽语、客家话、粤语、湘语、赣语、平话、西南官话、晋语
𠵼	𠵼断	山东、湖北、重庆、湖南、江西、广西	西南官话、赣语、湘语、胶辽官话
绝	绝断、𠵼断、拗断、𠵼断	山东、江苏、湖南	胶辽官话、江淮官话、湘语长益片和娄邵片

续表

撮	撮断	黑龙江、吉林、辽宁、北京、天津、河北、山西、河南、安徽	东北官话、北京官话、晋语 冀鲁官话、中原官话、兰银官话
撇	撇断、撇断	山西、陕西、四川、重庆、湖北、安徽、江西、贵州、云南	西南官话、江淮官话、晋语

注：分布范围比较小的“折断”义词，如：“扼”“恶”“卷”等未做考察和归纳。

3. 历时演变

{折(~断)}义词在文献中的使用情况如表2所示，“折”系自先秦诞生以来，在{折(~断)}义词聚合群中使用频率最高并作为雅言传承至今。

Table 2. The frequency of usage of words with the meaning of “zhe duan” in classical Chinese texts

表 2. {折(~断)}义词在文献中的使用情况

文献	年代	{折(~断)}义词的使用频率				
		折系	拗系	捩系	撮系	绝系
周易		9	2	0	0	0
左传	先秦	19	0	0	0	2
尉繚子		2	1	0	0	0
太玄经	西汉	10	0	3	0	3
齐民要术	魏晋南北朝	22	1	0	0	0
玉烛宝典	隋	7	1	0	2	2
全唐诗 900 卷	唐	389	10	0	2	12
禅月集	唐	11	1	0	1	0
宋词三百首	宋	12	2	0	0	6
元曲选 100 卷	元	67	2	0	0	0
三国演义	明	132	1	0	0	58

3.1. “折”系

“折”，《说文解字·艸部》作“斲”：“断也，从斤断艸。譚長說。𣎵，籀文斲从艸在欠中，欠寒故斲。篆文斲从手，食列切。”“𣎵”和“斲”是一组异体字，前者通过自然现象(草木被寒冰冻裂折断)来会意“折”的动作。后者“斲”从“手”从“斤”，表示用手持斧砍断物体。两字虽然是形体不同的象形会意字，但核心语义(断裂)是一致的。表示“折断”义的“折”字的文献用例可以追溯至先秦时期。如：将仲子兮，无踰我里，无折我树(春秋·《诗经·将仲子》)。两汉时期至明清时期文献中，“折”表示“折断”义历代常用，如上表2所示：“折”在《全唐诗 900 卷》中出现频次达 389 次，《三国演义》中出现频次达 132 次。

现代方言中，“折”系主要分布在江苏西南部、陕西中部和京津地区。这些地区在历史上均作为首都，也就是全国语言标准话的核心区域，保存了“折”系。如：周秦汉时期的长安(西安)作为都城，其方言(秦音)长期作为官方“雅言”或“通语”，词汇系统趋于保守，保留了大量先秦古语。另外，关中地区地形封闭也导致了北方后起词“撮”系未能取代“折”系。南京地区在东晋、南朝及明朝初期曾作为都

城，融合洛阳雅言与吴语的金陵雅音成为官话标准。都城地区文人集聚，而文人阶层对古汉语词汇的维护尤为严格，因此，江苏西南部的“折”系也未被北部的“掬”系和南部的“拗”系取代。元明清三代首都北京，尽管受满蒙语言影响，但作为官话基础，仍保留了大量古汉语核心词汇。

3.2. “拗”系

“拗”《说文新附·手部》：“拗，手拉也。从手，幼声，于绞切。”“拗”诞生时间晚于“折”，最早见于战国时期《尉繚子·制谈》“將已鼓而士卒相器，拗矢折矛抱戟。”两汉时期至明清时期，“拗折”义相关文献用例如下：

- (1) 又中分其箴，拗去其半。(东汉·《张河间集》)
- (2) 墜马拗損。(明·《本草綱目》)

折断义“拗”的文献用例较少，原因在于“拗”由拗折义引申违背、不顺之义后，多表示引申义，而不是本义拗折。宋代徐铉《新附字》：“拗，手拉也。今俗谓不顺为拗。”如：孟郊的《峡哀(其八)》“腥语信者谁，拗歌欢非真。”张翼(2019)根据《释文》用“拗”给“鵠”字注音，推断“拗”字在南北朝时口语中较为常用，而元曲中“拗”字多读去声，表示违背、不顺或固执之义，拗折义极少可见[1]。此外，以北方语音为正宗的《中原音韵》中“拗”收入萧豪韵，仅有去声一读。因此，可以认为折断义“拗”一词诞生于先秦时期，南北朝口语中较为常见，元代以后慢慢退出北方话的日常使用，主要存在于南方方言中。如：清代文献《通俗编·草木》记载：“《辍耕录》：‘南方谓折花曰拗花。’”宣统年间《东莞县志》：“以手折物曰拗。”

现代方言中，“拗”系广泛分布在南方方言的吴语、闽语、客家话、粤语、湘语等方言区，北方方言点仅晋语区出现“拗”。游汝杰(2000)认为“中国南方的吴、湘、粤、闽、赣、客七大方言地理分布的格局是在南宋初年奠定的”，说明“拗”系传播到南方应是在宋代之前[4]。史学家一般认为中原地区向南方大举移民的第一个高潮就始于西晋末年的永嘉之乱，据《晋书·地理志》记载：西晋末年，中原大乱，北人南逃，其中来自中原东部的青徐移民南下抵达闽西、浙江和福建地区。而“折断”义“拗”一词在文献用例中，南北朝口语中较为常见，可以推断“拗”系在西晋末年传播到闽语区。

3.3. “扞”系

“扞”《说文解字·手部》：“折也。从手月聲。魚厥切。”段玉裁《说文解字注》：“晋语：‘其为本也固矣，故不可扞也。又折也。’‘韦云：扞，动也。’按依韦注，是谓此扞为扞之假借字也。其本义则训折。”《宋本玉篇》：“扞，午厥切，折也。”章太炎《新方言·释言》：“今人谓以手折物为扞。”“扞”系的文献用例最早见于两汉时期，如：车轴折，其冲扞(汉·《太玄经》)。宋元至明清时期，表示“折断”义的“扞”字在文献中的使用频率较低，例如：断尾髻，扞齿角(宋·《牧菜脞语》)。有记载文献表明“扞”字多假借为“扞”，表示“变动”。如：其为德也深矣，其为本也固矣，故不可扞也(战国·《国语·晋语八》)。又如：投之不拒，撼之不扞(明·《吕季辅时序》)。“扞”假借表示“变动”义的文献用例可追溯到先秦时期，说明其本义“断裂”义最晚诞生于战国时期。

从地理分布来看，“扞”系分布在湘语、赣语、西南官话和胶辽官话等方言区¹。清代语言学家王筠在《说文释例》中提到“扞”字：“段氏似有疑蓋，未闻此语。吾乡谓两手执草木拗而折之曰扞。”王筠是山东安丘人，段玉裁是江苏金坛人。如今山东方言区零散分布着“扞”系，如：寿光、郯城、临朐等，

¹注释：中国语言资源保护工程采录展示平台将{折(~断)}义词，如：[k^hye⁵³]广西宜州、[te^hye⁴⁵]四川邻水、[ŋa?]浙江长兴记作“扞”是不准确的。“扞”是山摄合口三等月韵疑母字，与[k^hye⁵³]、[te^hye⁴⁵]、[ŋa?]语音相差较大。

应当是处于后起“擗”系取代“扞”系的过程中。

因此，“扞”系诞生于上古时期，起源于中原地区，向南沿洞庭湖、湘江水系传播至湘赣桂，因受到“拗”系词语的阻挡而止步；向西传播至鄂渝，后逐渐被后起“擗”系取代。今中原地区仅山东北部零散分布着“扞”系词语。

3.4. “绝”系

Table 3. Pronunciations of cognates of the “绝” type in middle Chinese and dialects

表 3. “绝”系同源词中古音和方言读音

	绝	𠄎	𠄎	𠄎
中古音 (《广韵》)	情雪切 山摄合口三等 薛韵从母	租悦切 山摄合口三等 薛韵精母	子雪反 山摄合口三等 薛韵精母	七绝切 山摄合口三等 薛韵清母
方言地点及读音	[teyʊʔ ⁵]江苏盐城	[te ^h ye ⁵⁵]山东济南	[te ^h ye ³³]河北定州	[te ^h yo ²²⁴]安徽亳州
	[te ^h yiʔ ⁴]江苏响水	[te ^h yo ⁵³]河北涉县	[te ^h ye ⁵⁵]河北魏县	[te ^h yo ²⁴]江苏宿迁
	[te ^h yiʔ ⁴]江苏滨海	[ts ^h uo ⁵³]山东阳谷	[te ^h yeʔ ²]山西寿阳	[te ^h ye ⁴²]湖南湘潭

如表 3 所示，“绝”系包括“绝”“𠄎”“𠄎”和“𠄎”等字。游汝杰(2004)指出在考证汉语方言同源词时，语音对应和语义对应是优于方言字字形异同[5]。“绝”，《广韵》：“情雪切，山摄合口三等薛韵从母”；《说文》：“绝，断丝也。从糸，从刀，从口。古文绝，象不连体，绝二丝。”“𠄎”，《集韵》：租悦切，山摄合口三等薛韵精母；《汉语大词典》：“同‘绝’。切断；裁断。”“𠄎”，《龍龕手鑑》“子雪反。山摄合口三等薛韵精母”；《汉语大词典》：“同‘绝’。断绝；折断。”由此可知，“绝”是本字，“𠄎”和“𠄎”是分别增加形体“刀”和“手”的分化字，前者侧重于用刀切断，后者侧重于用手折断。“𠄎”，《广韵》：“七绝切，山摄合口三等薛韵清母。断绝。”《集韵·薛韵》：“断也”。“支”是形符，与“才”相同，均为手部动作。“绝”“𠄎”“𠄎”和“𠄎”的声母分别是从母、精母、精母和清母，它们同属精组，韵母同属山摄薛韵，形体上与手部动作或刀部动作相关，且都表示“折断”义，所以该四字具有同源关系。

“绝”《释名·释言语》：“截也，如割截也。”《故训汇纂》“绝，断也。”其文献用例最早可以追溯至先秦时期。如：临战而使人绝头剖腹而无顾心者，赏在兵也(战国·《韩非子·内储说上》)。两汉时期至明清时期，本字“绝”与分化字“𠄎”和“𠄎”的文献用例较多。例如：

(3) 王与孟说举鼎，绝腴。(西汉·《史记·秦本纪》)

(4) 我待𠄎枝在头上插。(元·佚名《盆儿鬼》)

从地理分布来看，“绝”系主要分布在胶辽官话、江淮官话、湘语长益片和娄邵片。官话方言中全浊声母清化规律是平声归送气音，仄声归不送气音，因此以“绝”为本字分化出来的“𠄎”和“𠄎”集中分布在胶辽官话和江淮官话。陈晖(2008)指出湘方言长益片、衡州片、娄邵片和永州片的浊音清化主要表现为古全浊声母今逢塞音塞擦音舒声字不送气，入声字部分或绝大部分送气[6]。“绝”，从母入声字，在湘语长益片和娄邵片归送气音，而湘语长益片和娄邵片广泛分布的“𠄎”属于清母入声字，由此也可以证明“绝”是“𠄎”的本字。

因此，可以推测东晋末年至唐宋时期，“绝”系随着北方移民传播到江淮地区和鄂湘地区。在湖南地区，沿湘江、沅江向南、向西、向东深入，南段、西段受到“拗”系词语阻挡而止步；中原地区和江淮

地区的“绝”系逐渐被后起词“擗”系和“撇”系取代。

3.5. “擗”系

“擗”：《广韵》居月切，山摄合口三等月韵见母；《汉语大词典》：“折断”。“擗”本义是翘起，后引申有“折断、掐断”义。《现代汉语方言大词典》：擗，折断：把一根儿柳条擗成两骨节儿当筷子使（哈尔滨）。“擗”系是后起形式，历代文献用例较少，最早见于隋唐时期。例如：

(5) 气出右，风擗木。（隋·《玉烛宝典》）

(6) 并头莲和蒂擗，连理树带根剥。（明·《雍熙乐府·一枝花·悲欢离合》）

秋谷裕幸，邢向东(2010)提出晋语及中原官话汾河片的词汇中存在异于一般北方方言而同于南方方言的词语，它们在地理上都构成“ABA分布”，A词语代表着更早期的词汇[7]。从地理分布来看，晋语、汾河片“拗”——其他北方方言“擗”——南方方言“拗”符合“ABA分布”格局。由此可见，表示“折断”义的“拗”系诞生早于“擗”系。

因此，“擗”起源于中原地区，取代“拗”系、“折”系成为北方口语高频词。今“擗”系见于东北官话、北京官话、晋语、冀鲁官话、中原官话和兰银官话，是官话区表示“折断”义的主要形式。

3.6. “撇”系

“撇”系包括“撇”和“掇”。表示“断裂”义的“撇”属于方言俗字，文献用例较少。“撇”：形声，从手，敝声。《汉语大字典》中并无“断裂”义项。《汉语方言大词典》记载“撇：动词，折；折断，四川成都话：把筷子撇断了。”根据历代文献记载来看，“撇”的本义是抛弃，弃置不顾。“撇”有时被用来形容“用刀、斧把长条状的东西析开、剥开”，描述一种剥离或分割的动作，进而引申表示“折断、断裂”。例如：康熙年间的《永庆寺志》记载：“雷震其西南一株，撇其枝附着他干，与本体离绝为二，而其青青如故。”“掇”：《汉语大字典》：“揪；拔。”《现代汉语方言大词典》：“用手把东西掰开或折断，如：我喫不了一箇，你~些子到我(南昌话)。”可以推断表示“折断”义的“掇”由动作“拔”（东西）的结果（断开）引申而来。从语音来看，“撇”，山摄开口四等屑韵滂母；“掇”，山摄开口三等薛韵明母。声母发音部位相同，韵母属于山摄，且都表示“折断”义，说明两者具有同源关系。

从方言地理分布格局来看，“撇”系大部分方言点在长江中下游，而四川、云南和贵州全省范围内广泛分布“撇”类词语系长江中下游移民所致。据《四川通志》：“蜀自汉唐以来，生齿颇繁，烟火相望。及明末兵燹之后，丁口稀若晨星。”清统一后，康熙下令从湖南、湖北、广东等地大举向四川移民。[8]《汉族移民入滇史话》记载：明朝政府为了统一云南并巩固其统治，大规模迁徙内地军民到云南定居，前前后后移民总数共计300万，使得晚明时期昆明的方言与长江下游极为相似[9]。因此，可以认为“撇”系诞生时间至少在明朝之前。

“撇”系以江淮地区为起源点，随移民向西沿长江传播至湖北、重庆、四川、云南等地，后经过四川北部、陕西南部地区向北方方言区传播，零散分布在晋语区，如：山西离石、山西灵丘、河南温县等。

4. 结语

{折(~断)}义词的古老形式包括“折”“拗”“捩”“绝”，均产生于先秦时期。“折”在{折(~断)}义动词聚合群中使用频率最高并作为雅言传承至今，现今集中保留在陕西中部、江苏西南部和京津地区。

“拗”系在东晋末年随移民逐渐传播到南方，元代以后慢慢退出北方话的日常使用，清代及以后广泛存在于南方方言中。“捩”多表示引申义“变动”，“捩断”义文献用例少，诞生时间晚于“拗”系，起源于中原地区，向南沿洞庭湖、湘江水系传播至湘赣桂，因受到“拗”系词语的阻挡而止步；向西传播至鄂

渝,后逐渐被后起词“撇”系取代。“绝”“𠵹”“拗”和“𠵹”属于同源词,由本字“绝”从不同角度分化出来表示动作断裂,“绝”系主要保留在胶辽官话、江淮官话、湘语长益片和娄邵片。隋唐时期,“撇”系诞生于中原地区,后取代“折”“拗”两系成为北方口语高频词。“撇”系起源于元明时期的江淮地区,随移民传播到长江中上游地区、云桂地区和陕西南部。

汪维辉,秋谷裕幸(2010)指出,对于基本词汇而言,历史的考察有助于方言词的溯源和对共时分布的解释,方言的现实分布有助于理清词汇演变的脉络和新旧词更替的线索[10]。{折(~断)}义词的横向传播和历时演变形成了“北撇(绝)中撇南拗,折拗两系零散分布”的地理格局,其地理分布格局亦能反向推导并验证历时演变的轨迹。

参考文献

- [1] 张翼. “拗”字今读考源[J]. 文献语言学, 2019(1): 173-187.
- [2] 王锦绣. 历时条件下的“折”字音义演变[J]. 湖北科技学院学报, 2022, 42(2): 55-61.
- [3] 汤婧娴. 汉语“使弯折”概念场的共时分布与历时演变[D]: [硕士学位论文]. 绍兴: 绍兴大学, 2024.
- [4] 游汝杰. 汉语方言学导论[M]. 上海: 上海教育出版社, 2000: 102.
- [5] 游汝杰. 汉语方言同源词的判别原则[J]. 方言, 2004(1): 7-15.
- [6] 陈晖. 古全浊声母在湘方言中的今读音情况[J]. 方言, 2008(2): 124-132.
- [7] 秋谷裕幸, 邢向东. 晋语、中原官话汾河片中与南方方言同源的古词语[J]. 语言研究, 2010, 30(2): 109.
- [8] (清)黄廷桂, 张晋生. 雍正《四川通志》[M]. 国家图书馆藏, 乾隆元年(1736)刻本: 卷五.
- [9] 郝正治. 汉族移民入滇史话[M]. 昆明: 云南大学出版社, 1998: 99-114.
- [10] 汪维辉, 秋谷裕幸. 汉语“站立”义词的现状与历史[J]. 中国语文, 2010(4): 307.